

「あなたがたは世の光です」  
“You are the Light of the World”

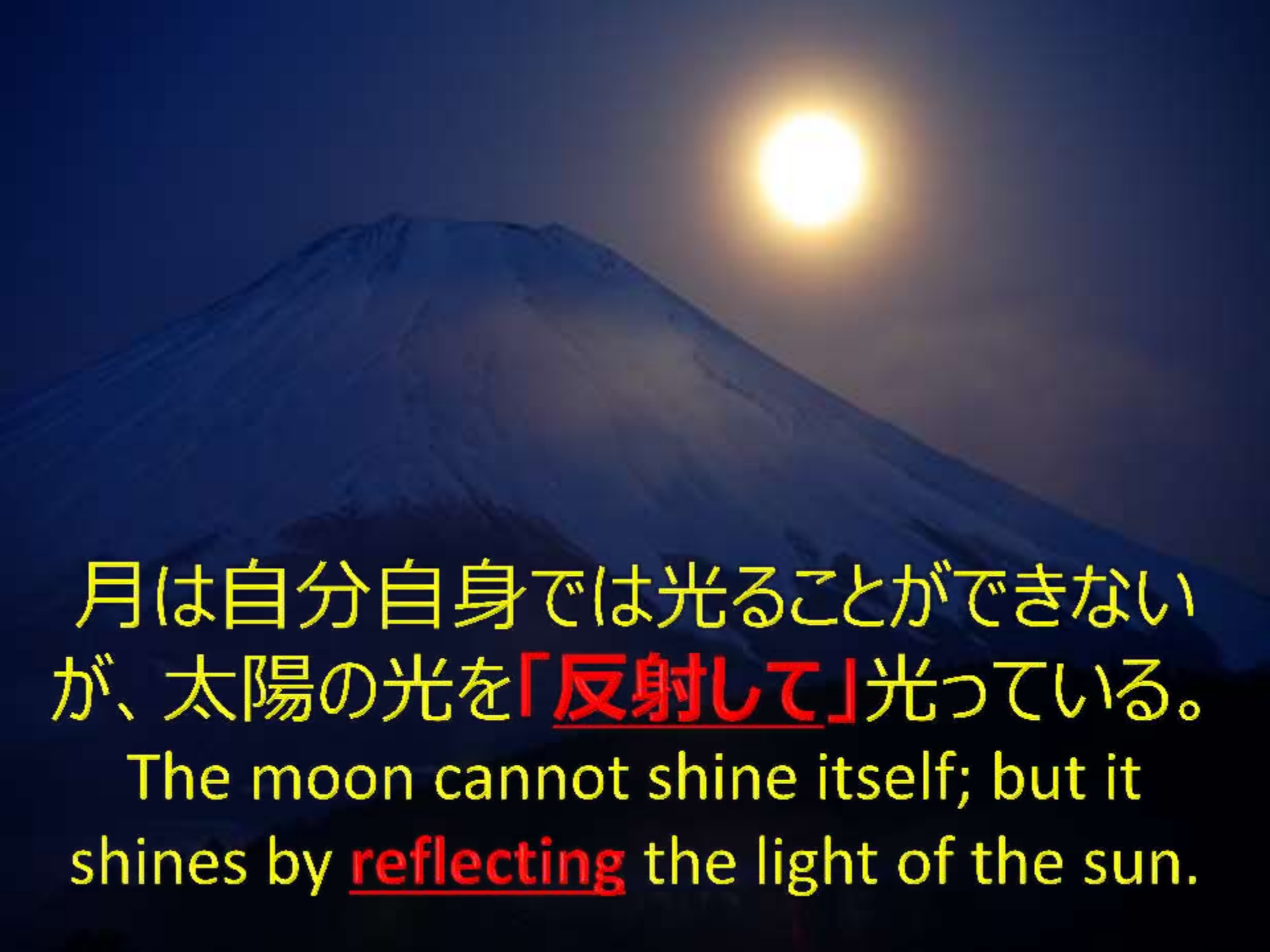


マタイによる福音書  
**Matthew 5:14-16**

# 太陽

## The Sun





月は自分自身では光ることができないが、太陽の光を「反射して」光っている。

The moon cannot shine itself; but it shines by reflecting the light of the sun.




「わたしは世の光である。わたしに従う者は暗闇の中を歩かず、命の光を持つ。」 (ヨハネ8:12)

"*I am* the light of the world. Whoever follows me will never walk in darkness, but will have the light of life." (John 8:12)

**「主は太陽、盾。神は恵み、栄光。完全な道を歩く人に主は与え、良いものを拒もうとはなさいません。」**(詩編84:12)

**「イエスの姿が彼らの目の前で変わり、顔は太陽のように輝き、服は光のように白くなった。」**(マタイ17:2)



**“For the LORD God is a sun** and shield; the LORD bestows favor and honor; no good thing does he withhold from those whose walk is blameless.” (Psalm 84:11)

“There he was transfigured before them.  
**His face shone like the sun,** and his clothes became as white as the light.” (Matthew 17:2)

月は、太陽を向いている方が、  
光を反射する。



The moon reflects the light; *but only the part facing the sun* is reflecting the light.



「あなたがたは、以前には暗闇でしたが、今は、  
主に結ばれて、光となっています。光の子として  
歩みなさい。」（エフェソ5：8）

“For you were once darkness, **but now you are  
light in the Lord. Live as children of light.**”  
(Ephesians 5:8)

私たちは光を反射していると、神様は  
私たちを「光に変えて」くださる！

While we are reflecting light,  
God transforms us to be light!

**「しかし、主の方に向き直れば、覆いは取り去られます。ここでいう主とは、“霊”のことですが、主の霊のおられるところに自由があります。わたしたちは皆、顔の覆いを除かれて、鏡のように主の栄光を映し出しながら、栄光から栄光へと、主と同じ姿に造りかえられていきます。これは主の霊の働きによることです。」**（2コリント3:18）

**“But whenever anyone turns to the Lord, the veil is taken away. Now the Lord is the Spirit, and where the Spirit of the Lord is, there is freedom. And we all, who with unveiled faces contemplate the Lord’s glory, are being transformed into his image with ever-increasing glory, which comes from the Lord, who is the Spirit.”** (2 Corinthians 3:18)

「闇から**光**が輝き出よ」と命じられた神は、わたしたちの**心の内に輝いて、イエス・キリストの御顔に輝く神の栄光を悟る光**を与えてくださいました。ところで、わたしたちは、**このような宝を土の器に納めています**。この並外れて偉大な力が神のものであって、わたしたちから出たものでないことが明らかになるために。」（2コリント4:6~7）

“For God, who said, “Let **light** shine out of darkness,” **made his light shine in our hearts to give us the light of the knowledge of God’s glory displayed in the face of Christ.** But **we have this treasure in jars of clay** to show that this all-surpassing power is from God and not from us.” (2 Cor. 4:6-7)

「わたしが弱い時にこそ、わたしは強いからである。」(2コリント12:10)

“For when I am weak, then I am strong.”(2 Cor. 12:10)

「クリスチャンは、主にあって強いのです。時に強く、時に弱い、というのではなくいつも弱く、それゆえいつも強いのです。」 - アンドリュー・マーレー

“Christians are strong in the Lord. Not sometimes strong, nor sometimes weak. Always weak, therefore always strong.” - Andrew Murray

